



coverguard®

5VPOB – 5VPOG – 5VPON

v.20160420

EN14058:2004



2
3
X
X
X

X/3 : résistance thermique ; Wärmewiderstand ; thermal resistance ; thermikus ellenállás ; Resistencia térmica ; resistència tèrmica ; värmemotstånd ; lämpökestävyytys ; termisk modstandsdygtighed ; odporność termiczna. Temperatuuritaluvus. термична устійчивост. rezistență termică. tepelný odpor. топлотна одрпност. Tepelný odpor. θερμική εζότιμηση ; مقاومة للحرارة

X/3 : perméabilité à l'air ; Luftdurchlässigkeit ; Air permeability ; lélegzés ; Permeabilidad al aire ; permeabilidade ao ar ; luftgenomsläpplighet ; thermische weerstand ; ilmkestävyytys ; luftpermeabilitet ; przepuszczalność powietrza. Öhuläbilaskvut. устійчивост на въздух. permeabilitate pentru aer. propustnost vzduchu prepustnost za zrak. priepustnost vzduchu. διαπερατότητα στον αέρα. نفاذية للهواء

X/3 : résistance à la pénétration d'eau ; Wasserdurchgangswiderstand ; Water Penetration Resistance ; vízállóság ; Resistencia a la penetración del agua ; resistència a entrada de água ; Vattentåthet ; vesikestävyytys ; modstandsdygtighed mod vandgennemtrængning ; przepuszczalność wody. Veekindlus. устійчивост на проникване на вода. rezistență la infiltrarea apei. nepropustnost vody. nepriepustnost vody. odpornost proti pronicanju vode. αντίσταση στη διαπερατότητα νερού. مقاومة تسرب المياه

Matériaux : veste 100% polyester.

Stockage et transport : Toujours stocker dans un endroit propre et sec. NE PAS entreposer dans un endroit où le vêtement pourrait être exposé directement à la lumière du soleil. Ce vêtement doit être transporté tel qu'il a été fourni par le fabricant. **REPARATION** – Si le produit est endommagé, il ne pourra pas procurer le niveau maximal de protection, et il doit pour cela être réparé ou remplacé immédiatement. Ne jamais utiliser un produit endommagé. Réparation de ce produit est uniquement tolérée dans le cadre où les revendications de ce vêtement ne soient pas affectées. Si un doute persiste, contacter le fabricant ci-dessous avant d'essayer de réparer le produit. Contacter votre prestataire de déchet pour l'élimination adéquate du vêtement. Attention : l'isolation thermique peut diminuer après les procédures de nettoyage. L'isolation thermique et les températures minimales d'utilisation ont été déterminées en combinaison avec le sous-vêtement standard (Annexe A de EN 14058). Elles sont seulement valables si le vêtement est porté en combinaison avec un vêtement d'isolation thermique au moins équivalent. Une protection adéquate doit être également assurée localement au niveau des mains, des pieds et de la tête. Ces valeurs ont été déterminées en l'absence de vent et à une température de rayonnement égale à la température d'air ambiant.

FR

Materialen : Jacke 100% Polyester.

Lagerung und Transport : immer in einem sauberen und trockenen Raum lagern. Nicht in einem Raum lagern, wo die Kleidungsstücke direkt dem Sonnenlicht ausgesetzt werden könnten. Dieses Kleidungsstück muss befördert werden, so wie es vom Hersteller geliefert wurde. **Reparatur :** wenn das Produkt beschädigt wird, wird es keinen optimalen Schutz nicht gewährleisten. Deshalb muss es sofort repariert oder ersetzt werden. Ein beschädigtes Produkt darf nie benutzt werden. Reparatur dieses Produkts ist nur gestatten, wenn seine Eigenschaften nicht beeinträchtigt werden. Falls ein Zweifel besteht, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem unten genannten Hersteller auf, bevor Sie versuchen, das Produkt zu reparieren. Nehmen Sie bitte Kontakt mit der Müllentsorgungsfirma auf, die das Kleidungsstück ordnungsgemäß beseitigen wird. Achtung, die thermische Isolierung kann nach Reinigung verringert werden. Die thermische Isolierung und die Benutzungsmindsttemperaturen wurden zusammen mit der Standardunterwäsche bestimmt (Anlage A von EN 14058). Sie sind nur gültig, wenn das Kleidungsstück zusammen mit einem anderen getragen wird, dessen thermische Isolierung mindestens gleichwertig ist. Hände, Füße und Kopf müssen auch entsprechend geschützt werden. Diese Werte wurden ohne Wind und bei einer Strahlungstemperatur bestimmt, die der Raumtemperatur gleicht.

D

FABRIC : jacket 100% polyester.

Storage & Transportation : Always store in clean, dry conditions. Do NOT store in places subject to direct, strong sunlight. This garment is suitable for transportations as supplied by the manufacturer. **REPAIR :** If the product becomes damaged, it will NOT provide the optimum level of protection, and therefore should be immediately either replaced or repaired. Never sue the damaged product. Repair of this product is permitted, provided that it does not affect the jacket's norms requirement. If any doubt, always consult the manufacturer before attempting a repair. Contact your waste provider for a correct elimination of the garment. Warning : thermal insulation can decrease after washing process. The thermal insulation and the minimal temperatures have been determine in combination with a standard undergarment (Annex A EN 14058). There are valid only if the garment is worn in combination with a garment of equal thermal insulation at least. An appropriate protection must be provided locally, for the hands, the foot and the head. These results have been determined without wind and at a radiation temperature equal to the room temperature.

GB

ALAPANYAG : 100% poliészter

Tárolás és szállítás : Mindig száraz és tiszta körülmények közt tároljuk. NE tegyük ki a terméket közvetlen erős napfény hatásának. A védőruhát csak az eredeti, gyártói csomagolásban szabad szállítani. **JAVÍTÁS :** Amennyiben a védőruha megrongálódik és már nem képes biztosítani a megfelelő védelmi szintet, haladéktalanul meg kell javítani, vagy le kell cserélni. Soha ne használjon sérült védőruhát. Megengedett a termék javítása, amennyiben az nem befolyásolja a védőruhára vonatkozó szabvány követelményeit. A javítás elkezdése előtt, a felmerülő problémákról kérjen tájékoztatást a gyártótól. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a szolgáltatójával a védőruha megfelelő leselejtezésének és ártalmatlanításának érdekében. A hőszigetelési képesség csökkenhet a mosás vagy tisztítás után. A hőszigetelés és a minimális használati hőmérsékletek a szabvány szerinti alsóruházattal együtt lettek meghatározva (EN 14058 A melléklete). Abban az esetben érvényes, ha a ruházatot minimum egyenértékű hőszigetelő ruhával együtt viseljük. A megfelelő védelem eléréséhez szükséges azt kiegészítésként a kéz, a láb és a fej szintjein is biztosítani. Ezek az értékek szélcsendben, és olyan körülmények között lettek megállapítva, ahol a sugárzó hőmérséklet megegyezik a környezeti hőmérséklettel.

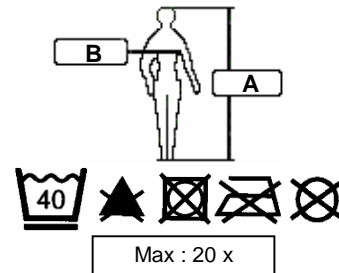
HU

1 : Navy, Bleu, Blue, син, Plava, blå, azul, sinine, sininen, μπλε, kék, blu, mėlynas, blauw, niebieski, albastru, синий, modrý, أزرق

2 : Gris, grey, grau, сив, sive boje, grå, hall, harmaa, γκρι, szürke, grigio, peléks, pilkas, grijs, szary, cinza, gri, серый, šedá, siva, grå, šedá, رمادي

3 : Noir, black, schwarz, черен, crn, sort, negro, must, musta, μαύρος, fekete, nero, melns, juodas, zwart, svart, czarny, preto, negru, черный, Čierny, črna, أسود

	XS	S	M	L	XL	XXL	XXXL
1	5VPOBXS	5VPOBS	5VPOBM	5VPOBL	5VPOBXL	5VPOBXXL	5VPOBXXXL
2	5VPOGXS	5VPOGS	5VPOGM	5VPOGL	5VPOGXL	5VPOGXXL	5VPOGXXXL
3	5VPONXS	5VPONS	5VPONM	5VPONL	5VPONXL	5VPONXXL	5VPONXXXL
A	156-164	156-164	164-172	172-180	180-188	188-196	196-204
B	81-88	89-96	97-104	105-112	113-120	121-128	129-136



Pour plus d' information contacter :

WORLDWIDE EURO PROTECTION – 44 J. F. Kennedy – L-1855 Luxembourg

Materias : 100% poliéster.

Almacenamiento y transporte: siempre almacenar en un lugar limpio y seco. NO almacenar en un lugar donde la prenda podría ser expuesta directamente a la luz del sol. Esta prenda debe transportarse tal como se entregó por el fabricante. REPARACION – Si el producto está dañado, no podrá proporcionar el nivel máximo de protección, por eso debe de ser reparado o sustituido de inmediato. Nunca usar un producto dañado. La reparación de este producto se tolera solo si no afecta los niveles de eficiencia de la prenda. En caso de duda, contactar el fabricante antes de intentar reparar el producto. Contactar su prestador de residuos para la eliminación adecuada de la prenda. Cuidado: la aislación térmica puede disminuir después del lavado. La aislación térmica y las temperaturas mínimas de uso fueron determinadas junto con la ropa interior estándar (Anexo A de EN 14058). Solo son válidas si la prenda se lleva en conjunto con una prenda de aislación térmica por lo menos equivalente. Se debe de asegurar una protección adecuada localmente en las manos, pies y cabeza. Estos valores se determinaron en ausencia de viento y a una temperatura de radiación equivalente a la temperatura del aire ambiente. La persona que lleva esta prenda debe de ser vinculada a la tierra de manera adecuada.

E

materiál : PU potiahnuté nylonovú bundu. Podšívka a bunda 100% polyester.

SKLADOVANIE A PREPRAVA: Skladujte vždy na čistom a suchom mieste. NESKLADUJTE na mieste, kde by mohol byť odev vystavený priamo slnečnému svetlu. Tento odev sa musí prevážať tak ako bol dodaný výrobcom. OPRAVA – Ak je výrobok poškodený, nebude môcť poskytovať maximálnu úroveň ochrany, a preto je nutné ho ihneď opraviť alebo vymeniť. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok. Oprava tohto výrobku je prípustná iba vtedy, ak nie sú obmedzené požiadavky tohto odevu. V prípade pochybností kontaktujte pred opravou výrobku nižšie uvedeného výrobcu. Pre náležitú likvidáciu odevu kontaktujte vášho správcu odpadov. Pozor! Tepelná izolácia sa môže po procesoch čistenia zmenšiť. Tepelná izolácia a minimálne teploty používania boli stanovené v kombinácii so štandardnou spodnou bielizňou (Príloha A EN 14058). Sú platné, iba ak sa tento odev nosí v kombinácii s aspoň rovnocenným tepelnoizolačným odevom. Náležitú ochranu je nutné zabezpečiť takisto lokálne pre ruky, chodidlá a hlavu. Tieto hodnoty boli stanovené bez vetra a pri radiačnej teplote rovnkej teplote vzduchu okolia.

SK

Материалы: Полиуретановым покрытием нейлона парку. Подкладка и куртка 100% полиэстер.

Хранение и транспортировка: Всегда хранить в сухом и чистом месте. НЕ оставлять одежду в местах, где она не будет защищена от прямого солнечного света. Данная одежда должна транспортироваться в том же виде, в котором она была доставлена от изготовителя. РЕМОНТ – Если изделие повреждено, оно не сможет обеспечить максимальный уровень защиты, и поэтому оно должно быть незамедлительно заменено или отремонтировано. Никогда не использовать повреждённое изделие. Ремонт данного изделия допускается только в том случае, если он не затрагивает определённые характеристики данной одежды. Если вы сомневаетесь, свяжитесь с изготовителем по указанным ниже координатам, прежде чем пытаться отремонтировать изделие. Свяжитесь с учреждением, занимающимся отходами, чтобы правильно выбросить спецодежду. Осторожно: теплоизоляция может уменьшиться после чистки. Термоизоляция и минимальные температуры использования одежды были определены при наличии стандартного нижнего белья (Приложение А к европейскому стандарту EN 14058). Они действительны только в том случае, если спецодежда носится вместе с равноценной одеждой, сохраняющей тепло. Соответствующая защита должна быть обеспечена для рук, ног и головы. Данные показатели были определены при отсутствии ветра и при температуре излучения равной комнатной температуре.

RU

material: PU покритие наylon анорака. Lining & яке 100% полиэстер.

Съхранение и транспорт: Съхранявайте винаги на чисто и сухо място. НЕ СКЛАДИРАЙТЕ НА МЯСТО, където дрехата може да бъде изложена пряко на слънчева светлина. Това облекло трябва да се транспортира така както е било доставено от производителя. ПОПРАВКА – Ако продуктът е повреден, той няма да може да осигури максимално ниво на защита и поради тази причина трябва да бъде незабавно поправен или сменен. Никога не използвайте повреден продукт. Поправката на този продукт се толерира единствено в случай, че изискванията към продукта не са засегнати. Ако продължавате да имате съмнение, свържете се с производителя преди да се опитате да поправите продукта. Свържете се със специализираното предприятие за отпадъци за подходяща премахване на дрехата. Термичната изолация може да намалее след процедурите по почистване. Термичната изолация и минималните температури на употреба са указани върху комплекта заедно със стандартни долни дрехи (приложение А от EN 14058). Те са валидни само, ако дрехата е била носена заедно с дреха за термична изолация или еквивалентна на нея. Трябва да бъде осъществена също така подходяща защита на нивото на ръцете, краката и главата. Тези стойности бяха определени при липса на вятър и при температура на лъчение равна на температурата на околния въздух.

BG

Material: PU revestido nylon parka. Forro e revestimento 100% poliéster.

Armazenamento e transporte: Guarde sempre num local limpo e seco. NÃO guardar num local onde o vestuário possa estar exposto directamente à luz do sol. Este vestuário deve ser transportado tal como é fornecido pelo fabricante. REPARAÇÃO – Se o produto estiver danificado, não poderá alcançar o nível máximo de protecção e, por isso, deverá ser reparado ou substituído imediatamente. Nunca utilizar um produto danificado. A reparação deste produto é unicamente tolerada no âmbito em que as reivindicações deste vestuário não sejam afectadas. Em caso de dúvidas, contactar o fabricante abaixo antes de tentar reparar o produto. Contactar o responsável pelos resíduos para a eliminação adequada do vestuário. Atenção: o isolamento térmico pode diminuir após os procedimentos de limpeza. O isolamento térmico e as temperaturas mínimas de utilização foram determinadas em combinação com a roupa interior padrão (Anexo A de EN 14058). São apenas válidas se o vestuário for usado em combinação com um vestuário de isolamento térmico, no mínimo, equivalente. Uma protecção adequada deve ser, igualmente, garantida localmente ao nível das mãos, dos pés e da cabeça. Estes valores foram determinados com a ausência de vento e a uma temperatura de radiação igual à temperatura do ar ambiente.

PT

material : PU prevleko iz najlona Parka. Podloga in jakna iz 100% poliestra.

Lagring och transport: Skall förvaras på ett torrt och rent ställe. BÖR INTE förvaras där klädesplagget skulle kunna utsättas för direkt solljus. Klädesplagget skall fraktas i samma skick som det levererats av tillverkaren. LAGNING - Om produkten skadats, kan den inte uppnå den maximala skyddsnivån, och den skall då lagas eller ersättas omedelbart. En skadad produkt bör inte användas. Lagning av produkten tolereras bara om det inte påverkar det som utlovats om klädesplagget. Om du är tveksam, kontakta tillverkaren nedan innan du försöker laga produkten. Kontakta ditt avfallshanteringsföretag så att klädesplagget kan elimineras på lämpligt sätt. Varning: värmeisoleringen kan minska efter rengöring. Värmeisolering och minimala användningstemperaturer har bestämts, i kombination med standardunderkläderna (Bilaga A i EN 14058). De gäller bara om klädesplagget bärs tillsammans med kläder som är minst lika värmefodrade. Det ska också finnas lämpliga skydd lokalt, för händer, fötter och huvud. Värdena har bestämts under vindstilla förhållanden och vid en strålningstemperatur som motsvarar den omgivande lufttemperaturen.

SV

materiaal : PU gecoat nylon parka. Voering & jack 100% polyester.

Opslag en transport: Het kledingstuk moet altijd worden bewaard op een schone en droge plek. Het kledingstuk NIET bewaren op een plaats waar het wordt blootgesteld aan direct zonlicht. Dit kledingstuk moet worden vervoerd op de manier zoals geleverd door de fabrikant. REPARATIE: Indien beschadigd zal het kledingstuk niet het maximale beschermingsniveau bieden. Daarom moet het meteen worden hersteld of vervangen. Een beschadigd kledingstuk nooit blijven gebruiken. Reparatie van een kledingstuk is alleen toegelaten op voorwaarde dat geen afbreuk wordt gedaan aan de gebruiksvoorwaarden van het product. In geval van twijfel contact opnemen met de fabrikant alvorens het kledingstuk wordt hersteld. Neem contact op met uw afvalbehandelaar om het kledingstuk op de meest aangewezen manier te vernietigen. Opgelet: de thermische isolatie kan door opeenvolgende schoonmaakbeurten verminderen. De thermische isolatie en de minimale gebruikstemperatuur werden bepaald in combinatie met standaard onderkledij (Bijlage A van EN 14058). Ze zijn alleen geldig op voorwaarde dat het kledingstuk wordt gedragen in combinatie met thermische kledij of gelijkwaardig. Lokaal moet eveneens een geschikte bescherming worden voorzien aan de handen, de voeten en het hoofd. Deze waarden werden bepaald in afwezigheid van wind en bij een stralingstemperatuur gelijk aan de omgevingstemperatuur van de lucht.

NL

Φύλαξη και μεταφορά: Να φυλάσσεται πάντα σε καθαρό και ξηρό μέρος. ΝΑ ΜΗΝ αποθηκεύεται σε μέρος όπου θα μπορούσε να εκτεθεί άμεσα στο ηλιακό φως. Το ένδυμα αυτό πρέπει να μεταφέρεται όπως ακριβώς παραδόθηκε από τον κατασκευαστή. ΕΠΙΣΚΕΥΗ – Εάν το προϊόν έχει υποστεί ζημιές, δεν μπορεί να παρέχει το μέγιστο βαθμό προστασίας και πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί αμέσως. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα προϊόν που έχει υποστεί ζημιές. Η επισκευή του παρόντος προϊόντος είναι αποδεκτή μόνο στην περίπτωση που διατηρούνται ανεπηρέαστες οι προδιαγραφές. Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή πριν επιχειρήσετε οποιαδήποτε επισκευή. Επικοινωνήστε με την αρμόδια υπηρεσία για την κατάλληλη απόρριψη του ενδύματος. Προσοχή : Η ικανότητα θερμικής μόνωσης του προϊόντος μπορεί να μειωθεί μετά το πλύσιμο. Οι τιμές θερμικής μόνωσης και οι ελάχιστες θερμοκρασίες χρήσης έχουν καθοριστεί σε συνδυασμό με τα πρότυπα για τα εσώρουχα (Παράρτημα Α της οδηγίας EN 14058). Ισχύουν μόνο εάν το ένδυμα φοριέται σε συνδυασμό με ένδυμα τουλάχιστον αντίστοιχης θερμικής μόνωσης. Πρέπει επίσης να χρησιμοποιείται επαρκής προστατευτικός εξοπλισμός για τα χέρια, τα πόδια και το κεφάλι. Οι τιμές αυτές καθορίστηκαν σε συνθήκες χωρίς αέρα και σε θερμοκρασία ακτινοβολίας ίση με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Το άτομο που φέρει το ένδυμα αυτό πρέπει να είναι γειωμένο με κατάλληλο τρόπο. Η αντίσταση ανάμεσα στο άτομο και τη γη πρέπει να είναι 108 Ω όταν φέρει αγωγίμια υποδήματα.

EL

To ένδυμα δεν πρέπει να αφαιρείται σε περιβάλλοντα με εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες ή κατά το χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. Το ένδυμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιβάλλοντα εμπλουτισμένα με οξυγόνο χωρίς την πρότερη σύμφωνη γνώμη του υπεύθυνου ασφαλείας. Η απόδοση του ενδύματος μπορεί να αλλοιωθεί από τον φέροντα και τη χρήση, από το πλύσιμο και ενδεχόμενη μόλυνση. Το ένδυμα πρέπει να καλύπτει με μόνιμο τρόπο όλα τα αδιάλυτα υλικά κατά τη διάρκεια φυσιολογικής χρήσης. Το σακάκι πρέπει να είναι τελείως κλειστό, να καλύπτει το ανάλογο παντελόνι και να μην καλύπτεται από άλλο ένδυμα.

EL

materiaali : PU-pinoitettu nylon parka. Vuori & takki 100% polyesteriä.
Säilytys ja kuljetus: Säilytä vaate aina puhtaassa ja kuivassa paikassa. Vaatetta EI SAA säilyttää paikassa, jossa se saattaa joutua kosketuksiin suoran auringonpaisteen kanssa. Vaatetta tulee kuljettaa samalla tavalla, jolla se on tullut valmistajalta. KORJAUS – Jos tuote on vahingoittunut, se ei takaa maksimaalista suojatasa. Siinä tapauksessa korjauta tai vaihda tuote uuteen välittömästi. Älä koskaan käytä vahingoittunutta tuotetta. Tämän tuotteen korjaus on sallittua vain sellaisissa olosuhteissa, jotka eivät vaikuta vaatteelle asetettuihin vaatimuksiin. Jos epäoiti, ota yhteys valmistajaan (katso alla) ennen kuin yrität korjata tuotetta. Ota yhteys jälleitä vastaavaan yritykseen vaatteen asianmukaista hävittämistä varten. Huomio: lämpöeristys saattaa heikentyä puhdistustoimenpiteiden jälleken. Lämpöeristys ja käytön vähimmäislämpötilat on määritelty yhdessä standardin alusvaatetuksen kanssa (direktiivin EN 14058 liite A). Ne ovat voimassa vain, jos vaatetta käytetään vähintään samanarvoisen lämmöneristysvaatteen kanssa. Käsille, jaloille ja päälle tulee myös taata asianmukainen suojaus. Nämä arvot on määritelty tuulettomassa ympäristössä ja lämpötilassa, joka vastaa ympäröivän ilman lämpötilaa.

FI

materiale : PU-belagt nylon parka. Lining & jakke 100% polyester.
Opbevaring og transport: Opbevar altid beskyttelsesbeklædningen på et rent og tørt sted. MÅ IKKE opbevares på et sted, hvor beskyttelsesbeklædningen kunne blive udsat for direkte sollys. Denne beskyttelsesbeklædning skal transporteres sådan som denne er blevet leveret af fabrikanten. REPARATION – Hvis produktet er beskadiget, vil det ikke kunne yde det maksimale beskyttelsesniveau og skal i så tilfælde repareres eller erstattes øjeblikkeligt. Anvend aldrig et beskadiget produkt. Reparation af dette produkt kan kun accepteres i de tilfælde, hvor sikkerhedskravene til dette produkt ikke påvirkes. I tvivlstilfælde skal du kontakte nedestående fabrikant, før du forsøger at reparere produktet. Kontakt dit affaldscenter for korrekt afskaffelse af denne beskyttelsesbeklædning. Pas på: den termiske isolering kan forringes efter gennemførelse af rensesprocedurer. Den termiske isolering og de minimale brugstemperaturer er defineret ved kombination med standard undertøj (Anneks A fra EN 14058). De er kun gældende, hvis beskyttelsesbeklædningen bæres kombineret med en mindst tilsvarende termisk isoleret beklædningsgenstand. Der skal ligeledes sørges for lokal beskyttelse af hænder, fødder og hoved. Disse værdier er defineret i det tilfælde, der ikke er vind og ved en stråletemperatur, der er lig med den omgivende lufttemperatur.

DA

tworzywo : PU powlekane nylonową kurtkę. Podszewka i kurtka 100% poliester.
Przechowywanie i transport: przechowywać w miejscu czystym i suchym. NIE przechowywać w miejscu, w którym produkt mógłby być narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Produkt powinien być przewożony w stanie, w którym został dostarczony przez producenta. NAPRAWA – Jeżeli produkt jest uszkodzony, nie zapewnia maksymalnego poziomu ochrony i musi zostać natychmiast naprawiony lub wymieniony na nowy. Nie wolno korzystać z produktu, który jest uszkodzony. Naprawa produktu jest dozwolona jedynie, jeśli jego parametry nie zostaną w ten sposób pogorszone. W razie jakichkolwiek wątpliwości, przed przystąpieniem do naprawy produktu należy skontaktować się z producentem, którego dane zostały zamieszczone poniżej. Dla zapewnienia właściwej utylizacji produktu należy skontaktować się z firmą odpowiedzialną za usuwanie odpadów. Uwaga: izolacja termiczna może ulec pogorszeniu po przeprowadzeniu czyszczenia. Właściwości izolacji termicznej i minimalne wartości temperatury użytkowania zostały określone dla kombinizonu wykorzystywanego ze standardową bielizną (Załącznik A normy EN 14058). Obowiązują one jedynie, jeżeli produkt jest noszony w połączeniu z odzieżą wyposażoną w izolację termiczną o co najmniej takich samych parametrach. Należy również zapewnić odpowiednie zabezpieczenie rąk, stóp i głowy. Powyższe wartości zostały określone w warunkach bezwietrznych oraz w temperaturze promieniowania odpowiadającej temperaturze otoczenia.

PL

materjal : PU kattega nailon parka. Vooder ja jope 100% polüester.
Ladustamine ja transport: hoidke alati puhtas ja kuivas kohas. ÄRGE HOIDKE kohas, kus riided on otseselt avatud päikesekiirgusele. Seda riietust tuleb transportida nii nagu on tootja poolt ettenähtud. PARANDAMINE - kui toode on kahjustatud, ei suuda see pakkuda kõrgeimal tasemel kaitset ja tuleb koheselt parandada või asendada uuega. Ärge kunagi kasutage kahjustunud toodet. Seda toodet võib lasta parandada ainult sellises kohas, kus ei mõjutata rõivastusele esitatavaid nõudeid. Kahtluse korral pöörduge tootja poole, enne, kui püüate toodet parandada. Riietuse adekvaatseks utiliseerimiseks, võtke ühendust jäätmeäitajele esindajaga. Tähelepanu: soojusisolatsioon võib puuhastamise käigus halveneda. Soojusisolatsioon ja minimaalsed kasutustemperatuurid on antud arvestades kombinatsiooni normaalse alusriietusega (EN 14058 Lisa A). Need kehtivad ainult siis, kui riietust kantakse kombinatsioonis termilise isolatsiooniga võrdväärse riietusega. Kaitse adekvaatsust tuleb hinnata ka kohapeal käte jalgade ja pea tasemel. Need väärtused on saadud tuule puudumisel ja soojuskiirgusel, mis on võrdne ümbritseva õhu temperatuuriga.

ET

material : PU acoperite cu nailon hanorac. Captuseala si sacou 100% poliester.
Depozitare și transport: A se depozita într-un loc curat și uscat. A NU SE DEPOZITA într-un loc unde veșmântul ar putea fi expus la lumina solară directă. Acest veșmânt trebuie transportat în forma în care acesta a fost furnizat de către producător. REPARARE – Dacă produsul este deteriorat, acesta nu va putea asigura nivelul maxim de protecție și de aceea va trebui reparat sau înlocuit imediat. Nu folosiți niciodată un produs deteriorat. Repararea acestui produs poate fi realizată numai în atelierule unde exigențele cu privire la acest veșmânt nu vor fi afectate. Dacă aveți dubii, contactați producătorul menționat mai jos, înainte de a încerca să reparați produsul. Pentru eliminarea adecvată a veșmântului, contactați prestatorul care se ocupă cu eliminarea deșeurilor. Atenție: gradul de izolare termică poate scădea după procedurile de curățare. Grdul de izolare termică și temperaturile minime de utilizare au fost determinate în combinație cu veșmântul standard purtat pe dedesul (Anexa A a standardului EN 14058). Acestea sunt valabile numai dacă veșmântul este purtat în combinație cu un veșmânt de izolație termică cel puțin echivalent. Va trebui asigurată o protecție adecvată atât la nivelul mâinilor, cât și al picioarelor și al capului. Aceste valori au fost determinate în absența vântului și la o temperatură de radiație egală cu temperatura aerului din mediul înconjurător.

RO

materiál : PU potažené nylonovou bundu. Podšívka a bunda 100% polyester.
Skladování a přeprava: Skladujte vždy na čistém a suchém místě. NESKLADUJTE na místě, kde by mohl být oděv vystavený přímému slunečnímu záření. Tento oděv se musí převážet tak, jak byl dodaný výrobcem. OPRAVA – Pokud je výrobek poškozený, nebude moci poskytovat maximální úroveň ochrany, a proto je nutné ho ihned opravit nebo vyměnit. Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek. Oprava tohoto výrobku je přípustná pouze v případě, pokud nejsou omezené požadavky tohoto oděvu. V případě pochybností kontaktujte před opravou výrobku níže uvedeného výrobce. Pro náležitou likvidaci oděvu kontaktujte vašeho správce odpadů. Pozor! Tepelná izolace se může po čistících procesech zmenšit. Tepelná izolace a minimální teploty používání byly stanoveny v kombinaci se standardním spodním prádlem (Příloha A EN 14058). Jsou platné, pouze pokud se tento oděv nosí v kombinaci s rovnocenným tepelněizolačním oděvem. Náležitou ochranu je nutné také zabezpečit lokálně pro ruce, chodidla a hlavu. Tyto hodnoty byly stanovené bez větru a při radiální teplotě rovné teplotě vzduchu okolí.

CS

Materia : PU prevleko iz najlona Parka. Podloga in jakna iz 100% poliestra.
Shranjevanje in transport: shranjujete vedno v čistem in suhem prostoru. NE shranjujete na mestu, kjer bi bilo oblačilo lahko izpostavljeno neposredni sončni svetlobi. To oblačilo je treba transportirati takšno, kot ga je dobavil proizvajalec. POPRAVILO – Če je izdelek poškodovan, ne more zagotavljati maksimalne stopnje zaščite, zato ga je potrebno nemudoma popraviti ali zamenjati. Nikoli ne uporabljajte poškodovanega izdelka. Popravilo tega izdelka je dopustno izključno v primeru, kadar zahteve glede tega izdelka niso določene. Če obstaja dvom, stopite v stik s proizvajalcem, navedenim spodaj, še preden poskušate izdelek popraviti. Kontaktirajte vašega ponudnika za odvoz odpadkov glede ustrezne odstranitve oblačila. Opozorilo: učinki toplotne izolacije se lahko po postopkih čiščenja zmanjšajo. Toplotna izolacija in najnižje temperature uporabe so bile določene za kombinizon s standardno podobleko (Priloga A k standardu EN 14058). Veljajo samo, če je oblačilo nošeno skupaj z oblačilom s toplotno izolacijo ali vsaj z enakovrednim oblačilom. Ustrezno zaščito je treba zagotoviti tudi na posameznih predelih rok, nog in glave. Te vrednosti so bile določene v času brezvetrja in pri sončni temperaturi, enaki sobni temperaturi zraka.

SL

يجب نقل يجب أن لا يوضع الثوب في مكان يتعرض فيه للشمس بشكل مباشر. النقل والتخزين: يحفظ دائما في مكان جاف ونظيف. ملاحظة: ارتداء القبة يضعف من حقل السمع والروية. جديد. استخدامه يمكن. لا تستخدم المنتج أبدا إذا أصابه التلف. التصليح: لن يمتدحك الثوب الحد الأقصى من الحماية إذا أصابه تلفاً و يجب تصليحه أو استبداله مباشرة. الثوب بذات الطريقة التي استخدمها الصانع عند التسليم. لإتلاف الثوب بطريقة مناسبة اتصلا بالخدمات العامة للنفائات. في حال الشك عليكم الاتصال بالصانع المذكور أدناه و ذلك قبل محاولة تصليح المنتج. تصليح هذا المنتج فقط في حال تكون المطالبة به ممكنة تم تحديد (EN 14058). ملاحظة: من الممكن انخفاض العزل الحراري بعد عملية التنظيف. الجدول: المدة القصوى المنصوح بها لارتداء بزة كاملة مؤلفة من سترة و سروال بدون بطانة حرارية يجب تأمين. من الممكن أن يكون ما تحت الثوب صالحا إن كان يرافقه ثوب عزل حراري معادل له على الأقل. العزل الحراري والدرجات الدنيا للاستخدام باعتبار أن ما يليس تحته هو ثوب نموذجي (ملحق) تم تحديد هذه النسب في غياب عامل الهواء و بدرجة حرارة إشعاع تعادل حرارة المحيط حماية مناسبة أيضا لليدين و القدمين و الرأس